



Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 18 octobre 2002

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- Commerce international de marchandises du Canada, août 2002**

Les exportations de marchandises ont reculé de 0,6 % en août, tandis que les importations ont augmenté de 2,6 %. Ces variations ont fait diminuer de près d'un milliard de dollars l'excédent commercial du Canada, qui a atteint 4,1 milliards de dollars.

2
- Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes: enfants obèses, 1994 à 1999**

En 1998-1999, plus d'un tiers des jeunes Canadiens faisaient de l'embonpoint, et la moitié d'entre eux pourraient être considérés comme obèses, selon cet aperçu sur l'obésité des enfants tiré de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes.

7

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays, août 2002	9
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 12 octobre 2002	10
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, septembre 2002	11
Statistiques sur le broyage, septembre 2002	11
Indices de prix des exportations et des importations, août 2002	11
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs: principaux aéroports, juillet 2002	11
Structure des industries canadiennes, juin 2002	12

NOUVEAUX PRODUITS

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 21 au 25 octobre 15



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce international de marchandises du Canada

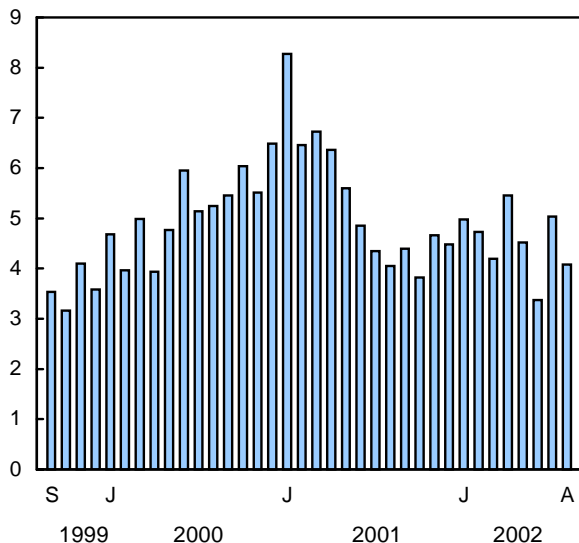
Août 2002

Les exportations de marchandises ont diminué de 195 millions de dollars pour s'établir à 34,8 milliards de dollars, entraînées par une chute de près d'un demi-milliard de dollars des exportations à destination des pays de l'Union européenne. Les exportations à destination des États-Unis sont restées inchangées, tandis qu'une légère hausse des exportations destinées au Japon n'a pas permis de neutraliser le recul enregistré dans les exportations à destination des pays de l'Union européenne.

Les exportations du Canada ont diminué de 0,6 %, à la suite du recul enregistré dans quatre des sept principaux secteurs d'exportation, tandis que les importations ont augmenté de 2,6 % pour s'établir à 30,7 milliards de dollars, grâce à une forte activité dans les secteurs de l'énergie et de l'automobile. Ces variations ont fait chuter de près d'un milliard de dollars l'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous les autres pays, qui passe ainsi à 4,1 milliards de dollars.

Balance commerciale

En milliards de dollars



En août, les entreprises canadiennes ont expédié des biens aux États-Unis pour une valeur

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres absolus (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, consultez les tableaux appropriés de CANSIM.

de 29,8 milliards de dollars. Ce montant représente près de 86 % du total des exportations. Les importations en provenance des États-Unis se sont accrues de 2,8 % pour atteindre 22,1 milliards de dollars. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a diminué de 501 millions de dollars, pour se fixer à 7,7 milliards de dollars.

Le déficit commercial vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a augmenté et est passé de 3,1 milliards de dollars en juillet à 3,6 milliards de dollars en août, en raison d'une hausse des importations provenant de tous les principaux partenaires commerciaux du Canada.

Une baisse des prix contribue à faire rebondir les exportations de produits forestiers

En août, les usines canadiennes ont exporté des produits de l'automobile pour une valeur de 8,8 milliards de dollars, ce qui constitue le montant le plus élevé atteint jusqu'ici en 2002. Les exportations de camions à destination des États-Unis ont crû de manière importante, à la suite de l'annonce de l'entrée en vigueur, le 1^{er} octobre, d'une nouvelle loi sur les normes relatives aux émissions polluantes. Grâce aux acquisitions de camions effectuées par les entreprises américaines avant cette date, les exportations de camions et d'autres véhicules automobiles ont bondi de 44,7 % pour atteindre 1,6 milliard de dollars. Il s'agit du montant mensuel le plus élevé enregistré jusqu'à maintenant en 2002. Les exportations de pièces de véhicules automobiles destinées aux usines d'assemblage ont augmenté légèrement pour s'établir à 2,5 milliards de dollars, tandis que les exportations de voitures particulières ont fléchi de 7,1 % pour se chiffrer

à 4,6 milliards de dollars, après avoir atteint un sommet (données désaisonnalisées) de 5,1 milliards de dollars en juillet.

Le secteur des produits forestiers a continué de regagner du terrain, à la suite de la chute de 40 % de ses exportations de bois d'oeuvre, qui avait été causée par l'imposition, en mai, de droits antidumping et de droits compensateurs sur les exportations du secteur du bois d'oeuvre de résineux. Depuis lors, les exportations de produits forestiers se sont accrues de 7,0 % pour atteindre près de trois milliards de dollars durant la période de juin à août. En raison de la baisse des prix à l'exportation du bois d'épinette, de pin et de sapin observée au cours des trois derniers mois, l'effet des droits précités a été partiellement absorbé par les producteurs, et les exportations ont amorcé une modeste reprise en volume. Ainsi, les exportations de bois d'oeuvre ont progressé de 10,1 % en août pour se fixer à 826,4 millions de dollars, soit à peu près les trois quarts du niveau observé avant l'imposition des droits.

Dans le secteur des machines et de l'équipement, les exportations ont diminué de 2,2 % pour s'établir à 7,7 milliards de dollars. En août, la demande d'aéronefs d'affaires a reculé à l'étranger, particulièrement celle provenant de l'Union Européenne, de sorte que les exportations d'aéronefs, de moteurs et de pièces d'aéronefs se sont repliées de 5,9 % au cours du même mois pour se chiffrer à 1,3 milliard de dollars. Ce recul a fait diminuer de 6,8 % les exportations d'aéronefs et d'autre matériel de transport, qui se sont chiffrées à 1,8 milliard de dollars.

Le total des exportations d'énergie a diminué de 1,9 % pour s'établir à 4,1 milliards de dollars. Les exportations de pétrole brut ont augmenté de 1,7 % pour se fixer à 1,5 milliard de dollars, une hausse des quantités exportées ayant plus que neutralisé une légère baisse des prix. Les exportations de produits du pétrole et du charbon ont chuté de 7,6 % pour atteindre 785,6 millions de dollars, en raison principalement d'une baisse de la demande de carburants comme l'essence, le carburant diesel et le propane liquéfié. Aux États-Unis, la demande de gaz naturel a légèrement fléchi en août. Une baisse des prix à l'exportation de 2,8 % a été le principal facteur à l'origine d'une diminution des exportations de gaz naturel (-3,2 %), qui ont atteint le montant estimatif de 1,6 milliard de dollars.

Les exportations de produits agricoles et de la pêche ont progressé de 1,7 % pour se chiffrer à 2,6 milliards de dollars, grâce principalement aux exportations de blé, de canola et d'animaux vivants. En août, une hausse des prix du blé et du canola, conjuguée à un bond observé dans les quantités exportées, a fait croître de 20,2 % les exportations de blé, qui ont atteint 299,0 millions de dollars, et augmenter de 21,5 % les exportations de canola, qui se sont chiffrées à 114,8 millions de

dollars. Les exportations d'animaux vivants, dont les prix sont restés stables, ont progressé de 11,6 % pour atteindre 205,2 millions de dollars.

Le secteur des biens industriels, le troisième secteur d'exportation en importance, qui regroupe principalement les producteurs de métaux de première transformation et les entreprises d'extraction de minerais, a vu ses exportations diminuer de 2,2 % pour atteindre 5,9 milliards de dollars.

Les importations de voitures particulières montent en flèche à la suite de la mise en place d'un nouveau réseau de concessionnaires

Les importations de marchandises ont augmenté et ont atteint un peu plus de 30 milliards de dollars en août, soit le montant le plus élevé enregistré jusqu'à maintenant en 2002. La majeure partie de cette hausse a été attribuable aux secteurs de l'automobile, des machines et de l'équipement, et à celui des produits énergétiques.

À la suite de la mise sur pied d'un nouveau réseau de concessionnaires de véhicules automobiles au Canada, les importations de voitures particulières ont crû de 13,6 % pour se chiffrer à 2,2 milliards de dollars, les concessionnaires ayant constitué des stocks de véhicules qui allaient être proposés aux consommateurs vers la fin de l'été. Les importations de pièces de véhicules automobiles ont chuté de 4,0 % en août pour se fixer à 3,8 milliards de dollars, en raison principalement d'une activité plus forte que d'habitude en juillet dans les usines d'assemblage, où les arrêts de production estivaux ont été plus brefs que ceux effectués normalement en cette période de l'année. Les importations de camions et d'autres véhicules automobiles, y compris les autobus, ont fortement remonté de 14,7 % pour atteindre 1,1 milliard de dollars. Grâce à cette augmentation, les importations de produits de l'automobile ont progressé de 3,6 % pour s'établir à 7,1 milliards de dollars.

Les importations de biens de consommation ont fléchi légèrement en août pour se chiffrer à 3,9 milliards de dollars, alors qu'elles avaient atteint une valeur record en juillet.

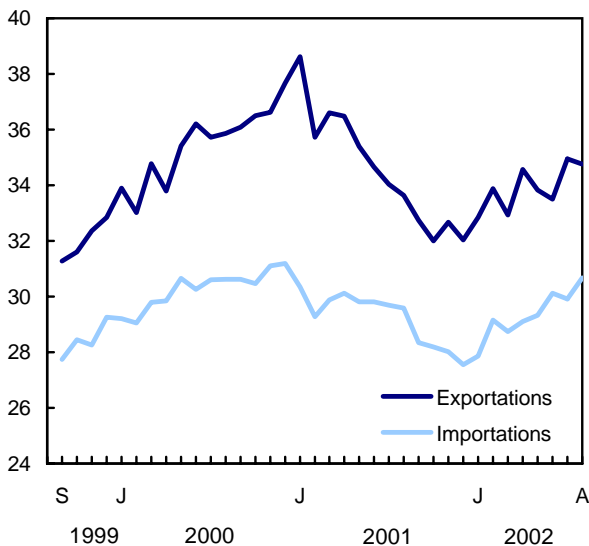
Les importations de vêtements et de chaussures sont restées stables, se chiffrant à un peu moins de trois quarts de milliard de dollars en août. La majeure partie des importations de biens de consommation, qui est classée dans le groupe des biens de consommation divers, comprend des articles tels que les produits pharmaceutiques, les matériels médicaux et les articles saisonniers. Ce groupe a perdu un peu de sa vigueur pour un deuxième mois d'affilée, ses importations ayant plafonné à un peu moins de 3,2 milliards de dollars. Des progressions enregistrées dans les importations d'articles d'ameublement et de matériel

photographique ont été plus que neutralisées par des baisses observées dans les importations de téléviseurs, de montres, d'articles de sport et de jouets.

Les importations de produits agricoles et de la pêche ont légèrement reculé pour se chiffrer à 1,9 milliard de dollars. Les produits agricoles utilisés pour nourrir le bétail, comme le maïs égrené et les fourrages, ainsi que les légumes crus ont fait l'objet d'augmentations des prix allant de 3 % à 6 % par rapport à juillet, et les quantités importées ont suivi une tendance à la hausse, étant donné que les stocks de fourrages pour le bétail ont chuté à des niveaux critiques dans les fermes de l'Ouest canadien aux prises avec la sécheresse.

Exportations et importations

En milliards de dollars Données désaisonnalisées



Le secteur des machines et de l'équipement, le principal secteur d'importation du Canada, a vu ses importations s'accroître de 2,6 % en août pour atteindre près de 9 milliards de dollars. Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont progressé de 6,5 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars. Quant aux importations d'aéronefs, de moteurs et de pièces d'aéronefs, elles ont augmenté de 11,3 % pour atteindre un peu moins d'un milliard de dollars en août. Les importations du groupe des machines industrielles et agricoles ont fait un bond de 9,4 % pour se chiffrer à 2,5 milliards de dollars. On a notamment observé la continuation d'une forte progression des importations d'autres machines industrielles (+6,4 %), qui ont atteint 1,3 milliard de dollars, de moteurs et de turbines (+47,4 %) qui se sont chiffrées à 432,4 millions

de dollars, de machines servant au travail des métaux (+2,0 %), dont la valeur a atteint 204,9 millions de dollars, et de machines excavatrices (+1,5 %), qui se sont établies à 149,6 millions de dollars. Au sein de ce groupe, seules les importations de machines agricoles ont reculé en août (-5,7 %) pour se chiffrer à 257,9 millions de dollars.

Les importations de matériel de communication, qui comprennent le matériel de télécommunications et les semi-conducteurs, ont diminué de 4,5 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. On a également observé une légère baisse des importations de machines et de matériel de bureau, qui ont atteint 1,2 milliard de dollars.

La quantité de produits énergétiques importés en août a été plus importante que d'habitude; de ce fait, la valeur des ces importations a grimpé de 14,2 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars. En août, le risque d'un conflit au Moyen-Orient a entraîné une hausse de plus de 4 % des prix du pétrole brut et des produits du pétrole et du charbon.

Les importations de biens industriels ont rebondi en août (+1,2 %), après avoir légèrement fléchi en juillet, et ont atteint 5,9 milliards de dollars. La hausse la plus forte (+2,4 %) a été enregistrée dans les importations d'autres biens industriels, qui comprennent les produits fabriqués, qui ont atteint 2,3 milliards de dollars, ainsi que dans les importations de produits chimiques et de matières plastiques, qui ont progressé de 2,1 % pour se chiffrer à 2,1 milliards de dollars. Quant aux importations de métaux et de minerais métalliques, elles ont légèrement diminué en août pour atteindre 1,4 milliard de dollars.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce de marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements*

internationaux du Canada (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion.

Les publications annuelles de la Division du commerce international, *Exportations, commerce de marchandises* (65-202-XMB, 103 \$; 65-202-XPB 258 \$) et *Importations, commerce de marchandises*

(65-203-XMB, 103 \$; 65-203-XPB 258 \$), déjà en vente, contiennent une revue annuelle de 2001.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Couillard au (613) 951-6867, Division du commerce international. □

Commerce de marchandises

	Juillet 2002 ^r	Août 2002	Juillet à août 2002	Août à août 2002	Janvier à août 2001	Janvier à août 2002	Janvier-août à janvier-août 2001 à 2002	
données désaisonnalisées, en dollars courants								
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %	
Marchés principaux								
Exportations								
États-Unis	29 666	29 762	0,3	4,1	241 788	230 222	-4,8	
Japon	792	851	7,4	23,7	6 552	6 218	-5,1	
Union européenne	1 875	1 455	-22,4	-12,9	15 268	14 190	-7,1	
Autres pays de l'OCDE ¹	898	825	-8,1	-13,8	7 229	7 115	-1,6	
Tous les autres pays	1 714	1 858	8,4	7,6	14 341	13 501	-5,9	
Total	34 945	34 750	-0,6	3,3	285 181	271 246	-4,9	
Importations								
États-Unis	21 494	22 091	2,8	4,0	173 932	169 221	-2,7	
Japon	908	964	6,2	-5,4	7 076	7 589	7,2	
Union européenne	3 084	3 135	1,7	9,3	23 293	23 753	2,0	
Autres pays de l'OCDE ¹	1 553	1 566	0,8	-4,6	12 657	12 504	-1,2	
Tous les autres pays	2 869	2 917	1,7	3,2	21 558	21 821	1,2	
Total	29 908	30 674	2,6	3,7	238 516	234 889	-1,5	
Balance								
États-Unis	8 172	7 671	...	...	67 856	61 001	...	
Japon	-116	-113	...	...	-524	-1 371	...	
Union européenne	-1 209	-1 680	...	...	-8 025	-9 563	...	
Autres pays de l'OCDE ¹	-655	-741	...	...	-5 428	-5 389	...	
Tous les autres pays	-1 155	-1 059	...	...	-7 217	-8 320	...	
Total	5 037	4 078	...	...	46 665	36 357	...	
Groupes principaux de marchandises								
Exportations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 586	2 630	1,7	3,5	20 330	20 511	0,9	
Produits énergétiques	4 217	4 136	-1,9	3,3	42 457	30 759	-27,6	
Produits forestiers	2 900	2 987	3,0	-8,9	26 934	24 468	-9,2	
Biens industriels	6 001	5 869	-2,2	7,1	44 661	46 210	3,5	
Machines et équipement	7 907	7 736	-2,2	-3,0	68 105	62 815	-7,8	
Produits de l'automobile	8 661	8 815	1,8	11,5	62 280	65 519	5,2	
Autres biens de consommation	1 490	1 415	-5,0	8,4	10 634	11 386	7,1	
Transactions spéciales commerciales ²	647	629	-2,8	-4,1	5 543	5 253	-5,2	
Autres ajustements de la balance des paiements	537	532	-0,9	7,0	4 236	4 322	2,0	
Importations								
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 887	1 871	-0,8	6,8	13 389	14 458	8,0	
Produits énergétiques	1 350	1 542	14,2	4,8	12 909	10 390	-19,5	
Produits forestiers	269	273	1,5	14,7	1 947	2 082	6,9	
Biens industriels	5 800	5 868	1,2	3,6	46 531	45 797	-1,6	
Machines et équipement	8 771	8 995	2,6	-3,6	77 960	70 054	-10,1	
Produits de l'automobile	6 896	7 143	3,6	11,8	48 335	53 459	10,6	
Autres biens de consommation	3 939	3 918	-0,5	7,2	28 526	30 452	6,8	
Transactions spéciales commerciales ²	481	518	7,7	-7,0	4 645	3 976	-14,4	
Autres ajustements de la balance des paiements	514	545	6,0	2,3	4 273	4 219	-1,3	

^r Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

¹ Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

² Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes: enfants obèses

1994 à 1999

En 1998-1999, plus d'un tiers des jeunes Canadiens âgés de 2 à 11 ans faisaient de l'embonpoint, et la moitié d'entre eux pourraient être considérés comme obèses, selon cet aperçu sur l'obésité des enfants tiré de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes.

En 1994-1995, 34 % des enfants de 2 à 11 ans faisaient de l'embonpoint, et un pourcentage estimatif de 16 % étaient classés comme obèses. En 1998-1999, 37 % des enfants de 2 à 11 ans faisaient de l'embonpoint, dont 18 % d'obèses. Ces observations ont été faites en fonction des définitions internationales de l'embonpoint et de l'obésité chez les enfants.

Ces dernières années, l'obésité et les faibles niveaux d'activité observés chez les enfants sont devenus d'importants enjeux pour les jeunes Canadiens. L'obésité chez les adultes est liée à une augmentation des risques pour la santé, et notamment à une plus grande fréquence des maladies coronariennes et du diabète de type 2, mais on a aussi constaté que l'accroissement de l'activité peut tempérer ces effets négatifs.

La proportion d'enfants ayant de l'embonpoint selon l'ELNEJ était inférieure à celle établie pour les adultes par l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2000-2001. Ces données, publiées dans *Le Quotidien* du 8 mai 2002, ont révélé que 33 % des adultes (personnes âgées de 20 à 64 ans, excluant les femmes enceintes) avaient de l'embonpoint et qu'un autre 15 % étaient classés comme obèses. Les jeunes adultes appartenant au groupe d'âge de 20 à 34 ans étaient les moins obèses.

Plus de garçons que de filles faisaient de l'embonpoint

L'estimation globale du nombre d'enfants de 2 à 11 ans qui faisaient de l'embonpoint a augmenté depuis 1994 au Canada. Dans chacun des trois cycles de l'ELNEJ, plus de garçons que de filles faisaient de l'embonpoint. Lorsqu'on analyse la situation des enfants de 2 à 11 ans en 1998-1999, on voit qu'une proportion estimative de 35 % des filles et de 38 % des garçons faisaient de l'embonpoint, dont 17 % de filles et 19 % de garçons étaient classés comme obèses.

On a aussi observé des différences d'âge dans les niveaux d'obésité, car un moins grand nombre d'enfants plus âgés étaient obèses. Un enfant sur quatre parmi ceux âgés de deux à cinq ans était obèse dans chacun

Note aux lecteurs

L'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ), élaborée conjointement par Développement des ressources humaines Canada et Statistique Canada, est une enquête exhaustive qui suit le développement des enfants au Canada et trace un profil de leur vie. Cette enquête longitudinale, menée tous les deux ans, sert à observer le développement des enfants et à mesurer l'incidence de divers facteurs, tant positifs que négatifs, sur celui-ci.

Le premier cycle de l'ELNEJ, mené à la fin de 1994 et au début de 1995, avait permis d'interviewer les parents d'enfants âgés de 11 ans ou moins. Les parents avaient fourni des renseignements, non seulement sur leurs enfants, leur école et leur quartier, mais également au sujet d'eux-mêmes et de leur famille. Dans le deuxième et le troisième cycle, des données sur le poids et la taille ont été recueillies directement auprès des enfants de plus de 12 ans, alors que d'autres variables étaient recueillies auprès d'enfants de 10 ans et plus.

Le troisième cycle de l'ELNEJ, mené en 1998 et 1999, a porté sur les mêmes enfants, qui avaient alors de 4 à 15 ans, ainsi que sur de nouveaux enfants âgés de zéro à cinq ans. Encore une fois, la collecte des données s'est faite directement auprès des enfants de 10 à 15 ans. Le présent communiqué met l'accent sur les renseignements provenant des trois cycles pour les enfants de 2 à 11 ans, de 1994-1995 à 1998-1999.

L'ELNEJ recueille des données déclarées par les parents ou par l'enfant lui-même au sujet de la taille et du poids et ne comprend pas de valeurs mesurées directement. Cela peut donner lieu à une certaine sous-estimation des niveaux d'obésité chez les jeunes Canadiens.

L'indice de masse corporelle (IMC) a été calculé à l'aide des données que les enfants de plus de 11 ans ont déclarées sur leur taille et leur poids dans chaque cycle, et que les parents ont fournies pour la cohorte de 0 à 11 ans. On calcule l'IMC en divisant le poids en kilogrammes par la taille en mètres au carré. On a utilisé les seuils internationaux pour classer les enfants comme obèses, faisant de l'embonpoint ou ne faisant ni d'embonpoint ni d'obésité. Ces seuils sont ventilés par âge et par sexe pour les enfants de 2 à 20 ans. Ainsi, un garçon de 12 ans mesurant 1,1 mètre serait considéré comme obèse s'il pesait 32,5 kg.

Les niveaux d'activité ont été établis à l'aide des questions sur la participation à des activités organisées, comme les sports ou les cours de danse, et à des activités non organisées, comme le vélo. Ceux qui ne participaient pas à une activité au moins une fois par semaine ont été classés comme inactifs. Ceux qui participaient à des activités environ 4 fois par semaine ou plus sont actifs.

Pour cette enquête, les renseignements sur l'intensité et la durée de l'activité n'ont pas été recueillis.

des trois cycles, comparativement à un sur dix parmi ceux âgés de 8 à 11 ans.

Le faible revenu est un facteur dans l'obésité des enfants

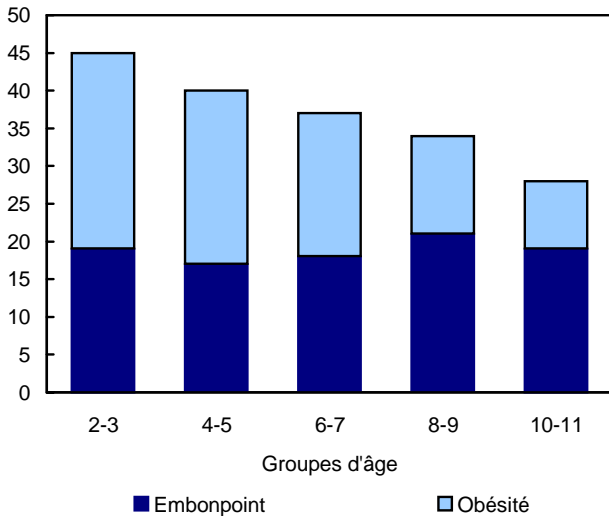
Une plus forte proportion d'enfants vivant dans une famille à faible revenu faisaient de l'embonpoint ou de l'obésité.

En 1998-1999, le quart des enfants de 2 à 11 ans vivant dans une famille dont le revenu était en deçà du

seuil de faible revenu (SFR) étaient obèses, alors que seulement 16 % des enfants des familles au-dessus du SFR se trouvaient dans cette catégorie de poids. La proportion d'enfants faisant de l'embonpoint ou de l'obésité diminuait avec l'accroissement du revenu familial.

Les enfants plus âgés sont moins obèses que les plus jeunes

% d'enfants obèses ou faisant de l'embonpoint



Un plus grand nombre d'enfants obèses sont inactifs

En 1998-1999, les enfants de 4 à 11 ans qui avaient un poids normal ou qui faisaient de l'emboupoint sans être obèses affichaient des pourcentages d'activité similaires. Toutefois, le taux d'activité global des enfants obèses différait considérablement de celui des deux autres types d'enfants.

Un moins grand nombre d'enfants obèses (38 %) étaient actifs comparativement aux enfants non obèses (47 %). En outre, davantage d'enfants obèses (38 %) étaient inactifs comparativement aux enfants non obèses (30 %).

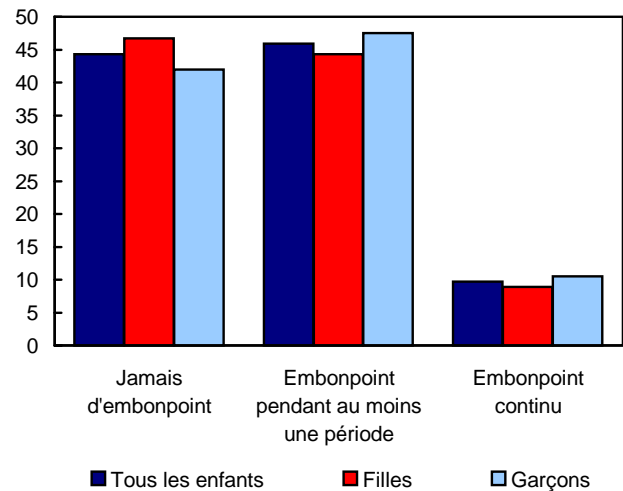
La majorité des enfants ont déjà fait de l'emboupoint

L'ELNEJ recueille des données des mêmes répondants tous les deux ans. Par conséquent, il est possible d'examiner les variations de l'IMC dans le temps. La section qui suit met l'accent sur une période de quatre ans pour les mêmes jeunes, de 6 à 15 ans en 1998-1999, qui avaient entre 2 et 11 ans en 1994-1995.

De 1994-1995 à 1998-1999, environ 44 % des jeunes n'avaient jamais fait d'emboupoint et environ 10 % en avaient toujours fait dans chacune des quatre années. Au cours de cette période, environ 56 % avaient fait de l'emboupoint durant au moins une année.

Il y a plus d'enfants faisant de l'emboupoint pendant au moins une période que d'enfants n'en ayant jamais fait entre 1994-1995 et 1998-1999

Pourcentage (%)



Dans le groupe des enfants soumis aux observations longitudinales, il y a eu une diminution de la proportion de ceux qui faisaient de l'emboupoint de 1994 à 1999. En 1994-1995, 32 % des enfants faisaient de l'emboupoint. Quatre ans plus tard, 28 % de ces mêmes enfants en faisaient.

En outre, les niveaux d'obésité ont aussi diminué de 1994-1995 à 1998-1999, passant de 14 % à 10 %. Cette diminution est peut-être le résultat de l'avancement en âge des enfants. Dans chacun des trois cycles de données, le groupe d'âge plus vieux était toujours celui où l'emboupoint était le moins fréquent.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 4450.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7355 ou avec Ruth Martin au (613) 951-5700 (ruth.martin@statcan.ca) ou composez sans frais le 1 888 297-7355 (des@statcan.ca), Division des enquêtes spéciales. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Août 2002

Plus de Canadiens ont voyagé à l'étranger en août que pendant tout autre mois depuis janvier. Le nombre de voyages vers le Canada a aussi augmenté en août après avoir connu cinq mois de baisses consécutives.

Près de 3,3 millions de Canadiens ont voyagé à destination des États-Unis et des pays d'outre-mer, en hausse de 1,3 % par rapport à juillet. Cependant, ces données demeurent inférieures de plus de 15 % aux nombres enregistrés en août 2001. En outre, même si plus de visiteurs sont venus au Canada en août comparativement à juillet, les données étaient encore en deçà des niveaux atteints en août 2001 (-13,2 %). (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

En août, un nombre estimatif de 3,6 millions de personnes ont visité le Canada, en hausse de 0,8 % par rapport à juillet. Bien que le nombre de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer ait chuté de 6,2 % pour atteindre 316 000, le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis a crû de 1,6 % pour se situer à un peu plus de 3,3 millions.

Le nombre de voyageurs au Canada en provenance des États-Unis a augmenté pour la première fois depuis février 2002. Cette hausse était surtout attribuable à une augmentation du nombre de voyages de même jour en automobile. Le nombre de ce type de voyages en provenance des États-Unis a grimpé à un nombre estimatif de 1,7 million, après avoir connu six mois de baisses. Ce nombre demeurait cependant 24,6 % sous les niveaux enregistrés en août 2001.

Les Américains ont entrepris 1 334 000 voyages avec nuitées au Canada, égalant presque les chiffres enregistrés au cours du même mois en 2001. En août 2002, alors que le nombre de voyages avec nuitées en automobile des Américains surpassait le nombre de voyages entrepris il y a un an, le nombre de voyages avec nuitées en avion atteignait son niveau le plus élevé depuis août 2001.

Le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis et vers les pays d'outre-mer s'est accru

de 1,3 % pour se situer à un peu plus de 3,2 millions. Les Canadiens ont fait plus de 2,8 millions de voyages à destination des États-Unis, soit 1,5 % de plus qu'en juillet. Le nombre de voyages vers les pays d'outre-mer a diminué légèrement par rapport à juillet pour atteindre 397 000 (-0,3 %).

Les Canadiens ont entrepris 1 067 000 voyages d'une nuit ou plus au sud de la frontière en août, en hausse de 0,5 % comparativement à juillet. Le nombre de voyages avec nuitées en automobile a augmenté de 1,6 % mais le nombre de voyages d'une nuit ou plus en avion a diminué de 0,9 %. Les Canadiens ont fait près de 1,7 million de voyages de même jour en automobile aux États-Unis en août, en hausse de 2,7 %. Il s'agit de la première augmentation depuis janvier 2002, mais les chiffres demeurent 22,9 % sous les niveaux observés en août 2001.

Par ailleurs, 4 des 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada ont affiché une croissance du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus au pays en août. Taiwan a affiché la plus forte augmentation mensuelle (+7,9 %), suivie par les Pays-Bas (+2,9 %), la Corée du Sud (+1,2 %), et la Suisse (+0,3 %). La Chine a enregistré la plus forte baisse (-7,5 %), suivie de la France (-7,3 %).

Données stockées dans CANSIM: tableaux 427-0001 à 427-0006.

Le numéro d'août 2002 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 18, n° 8 (66-001-PIF, \$ 6 / \$ 55) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Élane Fournier au (613) 951-5907 (*elaine.fournier@statcan.ca*), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juillet 2002 ^r	Août 2002 ^p	Juillet à août 2002	Août 2001 ^r à août 2002	Août 2002	Août 2001 à août 2002
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées		
	en milliers		var. en %	en milliers		var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 217	3 258	1,3	-15,2	4 359	-13,6
vers les États-Unis	2 819	2 862	1,5	-16,6	3 894	-14,8
vers les autres pays	398	397	-0,3	-3,7	465	-1,3
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 645	1 689	2,7	-22,9	2 170	-21,2
Total des voyages, une nuit ou plus États-Unis ²	1 459	1 464	0,3	-6,6	2 136	-3,9
Automobile	1 062	1 067	0,5	-7,7	1 671	-4,6
Avion	616	626	1,6	-2,5	1 173	-1,8
Autre moyen de transport	348	345	-0,9	-15,4	319	-13,3
Autres pays ³	98	97	-1,1	-9,3	179	-5,3
Voyages au Canada ¹	3 596	3 626	0,8	-13,2	6 256	-7,1
en provenance des États-Unis	3 260	3 311	1,6	-13,5	5 704	-6,6
en provenance des autres pays	337	316	-6,2	-9,9	551	-11,3
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 659	1 730	4,3	-24,6	2 612	-16,8
Total des voyages, une nuit ou plus États-Unis ²	1 656	1 639	-1,0	-2,2	3 330	1,3
Automobile	1 339	1 334	-0,4	-0,4	2 801	3,9
Avion	866	866	0,0	1,9	1 973	7,1
Autre moyen de transport	318	327	3,0	-4,0	502	-2,7
Autres pays ³	155	141	-9,4	-5,0	326	-3,3
Autres pays ³	317	305	-3,6	-9,7	530	-10,7
Principaux marchés d'outre-mer⁴						
Royaume-Uni	56	55	-1,0	-26,4	103	-16,1
Japon	32	31	-3,5	-18,0	59	-15,9
France	27	25	-7,3	-15,3	49	-15,9
Allemagne	25	24	-2,3	-17,5	47	-18,2
Corée du Sud	14	14	1,2	2,1	22	4,6
Australie	14	14	-2,0	-0,1	19	0,6
Mexique	14	14	-4,8	-2,5	23	-1,6
Pays-Bas	9	10	2,9	-1,8	16	-2,2
Hong Kong	9	9	-1,1	-13,3	15	-12,1
Taïwan	8	9	7,9	-11,5	13	-6,6
Chine	9	8	-7,5	3,3	13	4,2
Suisse	7	7	0,3	-8,6	13	-9,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 12 octobre 2002 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 12 octobre a atteint 304 847 tonnes métriques, en hausse de 16,9 % par rapport à la production de 260 665 tonnes de la

semaine précédente et de 10,6 % comparativement à la production de 275 531 tonnes de la semaine correspondante en 2001.

Le total cumulatif au 12 octobre était de 12 534 396 tonnes, en hausse de 6,0 % comparativement aux 11 820 670 tonnes produites au cours de la même période en 2001.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Septembre 2002

L'indice des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en septembre par rapport à son niveau de 121,8 enregistré en août (1992=100). L'Indice composite a augmenté de 2,8 % par rapport à celui de septembre 2001.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM: tableau 327-0003.

Le numéro du troisième trimestre de 2002 de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en décembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise Chaîné au (613) 951-9606 (*infounit@statcan.ca*), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

Statistiques sur le broyage

Septembre 2002

Les tritrateurs ont broyé 216 504 tonnes métriques de canola en septembre, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 91 584 tonnes et celle de tourteaux a atteint 136 460 tonnes.

Données stockées dans CANSIM: tableau 001-0005.

Le numéro de septembre 2002 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en décembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (*karen.gray@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■

Indices de prix des exportations et des importations

Août 2002

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération courante fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de août 1997 à août 2002 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de août 1997 à août 2002. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles sur commande spéciale.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 228-0001, 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Le numéro d'août 2002 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs: principaux aéroports

Juillet 2002

En juillet, le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 99 aéroports dotés de tours de contrôle ou de stations d'information de vol de Nav Canada s'est chiffré à 604 867, en baisse de 6,3 % par rapport au nombre de décollages et d'atterrissages enregistrés aux 98 aéroports en juillet 2001.

Le rapport mensuel de juillet 2002, volume 1 (TP 141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141F/tp141.htm>).

Nota: Le rapport mensuel TP 141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de Nav Canada. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au (613) 990-3825 (villenm@tc.gc.ca) ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 (rajanis@tc.gc.ca), Transports Canada.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0010. ■

Structure des industries canadiennes

Juin 2002

En juin, le nombre d'établissements actifs au Canada était de 2 173 598. Les données portant sur la

Structure des industries canadiennes de juin 2002 sont maintenant disponibles sur CD ROM. Ces données sont présentées selon la Classification géographique type de 1996, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN 2002) et la Classification type d'industrie de 1980 (CTI), et selon les tranches d'effectif.

Veillez noter que le numéro de juin 2002 de notre produit contient une nouvelle version du Système de classification des industries d'Amérique du Nord, soit la version 2002 (SCIAN 2002). Les changements apportés par cette nouvelle classification ne touchent que le secteur de la construction (SCIAN=23) et le secteur de l'information et de la culture (SCIAN=51). Notre produit inclut également un tableau de concordance pour ces deux systèmes de classification (SCIAN 1997 et SCIAN 2002).

La publication *Structure des industries canadiennes* (61F0040XCB) est maintenant en vente. Le prix du produit varie de 150 \$ à 2 000 \$, selon le nombre de tableaux ou le nombre de cellules demandées. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, écrivez à l'adresse suivante (brdinfodre@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Collette Lachance au (613) 951-0389 ou avec Beau Cinnamon au (613) 951-9021, Division du registre des entreprises. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Infomat, revue hebdomadaire, 18 octobre 2002
Numéro au catalogue: **11-002-XIF** (3 \$/109 \$).

Infomat, revue hebdomadaire, 18 octobre 2002
Numéro au catalogue: **11-002-XPF** (4 \$/145 \$).

Importations par marchandise, août 2002, vol. 59,
n° 8
Numéro au catalogue: **65-007-XMB** (37 \$/361 \$).

Importations par marchandise, août 2002, vol. 59,
n° 8
Numéro au catalogue: **65-007-XPB** (78 \$/773 \$).

Voyages internationaux, renseignements
préliminaires, Août 2002, vol. 18, n° 8
Numéro au catalogue: **66-001-PIF** (6 \$/55 \$).

Structure des industries canadiennes, juin 2002
Numéro au catalogue: **61F0040XCB**
(prix variés).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Nos produits et services*, puis *Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 21 AU 25 OCTOBRE

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
21	Commerce de gros	Août 2002
21	Écoute de la radio	Automne 2001
22	Recensement de la population: État matrimonial, union libre, familles, logements, ménages Cette troisième diffusion de données du recensement de la population de 2001 présente un portrait de l'évolution des familles et des ménages au Canada. Elle examine les tendances chez les différents types de familles, comme les couples mariés et ceux vivant en union libre, avec ou sans enfant, et fournit les premières données sur les unions libres de même sexe.	2001
23	Commerce de détail	Août 2002
23	Indice des prix à la consommation	Septembre 2002
24	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières	Août 2002
24	Indice composite	Septembre 2002
25	Croissance de la productivité et émissions de gaz à effets de serre	1981 à 1996
